

CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of Study

English is a language that people should learn to face the future in this globalization era. Especially students, they should be able to understand and master the English language as an international language. The use of language in a classroom has a greatly important role in the teaching and learning process.

Language acquisition has the power to show the existence of a new culture and way of being in the world, although the field of research regarding how languages are learned and taught is full of competing theoretical and practical complexities (Nicholas & Starks, 2014). In teaching and learning, teachers and students are required to develop communication well because without effective communication, messages and goals will not be conveyed properly.

Indonesian teachers use translinguaging function not only as a teaching strategy for the teacher in the classroom, but translinguaging has also been implemented outside the classroom (Rahmawansyah, 2019, p. 140). Although, teachers are using English to teach the students in the teaching and learning process to make students used to English in the classroom. But students are rather using their first language or local language than English for daily

communication in their English class. Teachers are using linguistic and cognitive resources to make understand of the academic content being delivered in a language. The effectiveness of teaching involves using strategies to draw on all the language resources that students have.

In addition, the teacher uses mix language to maximize the teacher's instruction in class. Teachers give instruction in class in some languages that are used such as their mother language or local language. Based on holy Qur'an Ibrahim verse 4 as follows:

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلَّهُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

Based on verse above it is mentioned that used language of the people state clearly so that can explain to the people. Based on that, teaching English should not just explain lesson or speaking in English but also in their first language so students are able comprehend and implemented what they learned from the teachers.

The existing of Language Development Unit UIN Antasari was named the Language Service Center IAIN Antasari after some changes of the name. The vision of the Language Development Unit UIN Antasari is to become the center of the best learning and development models in field of

language especially foreign languages. The mission of the Language Development Unit UIN Antasari are organizing foreign language learning and outside the academic community of UIN Antasari, conduct research and development of learning in the field of language, especially foreign language, it is Arabic and English. It is also to improve the quality of foreign language learning (Arabic and English).

There are two language learning programs namely Intensive Arabic and English language learning programs for students of UIN Antasari level A and B (basic level) and Arabic and English intensive learning programs for students, employees, and teachers of UIN Antasari (advance level). The objective of intensive Arabic and English learning for UIN Antasari students is to grow and develop the ability of students in basic Arabic and English which is then used as a support to conduct Islamic scientific studies and other sciences and through intensive.

From the description above the researcher interested to find out what kind of The Use of Translanguaging as Pedagogical Strategy in Teaching of English UPB Classes at UIN Antasari Banjarmasin.

B. Research Questions

Based on the background of the study above, the researcher interested in kinds of the use of translanguaging strategies in UPB Class and the researcher want to know how the teachers apply the strategy:

How does the teacher apply the translanguaging strategy in teaching English at English UPB at UIN Antasari Banjarmasin?

C. Objectives of Study

According to the research questions mentioned above, the objectives of this research is to find out:

To know how does the teacher apply the translanguaging strategy in teaching English at English UPB Antasari Banjarmasin.

D. Significance of Study

This research is practical strategies contribution, in a certain way to explain teachers implement of translanguaging strategies in the classroom. This research is aimed to see the teacher capability to apply translanguaging to the students while teaching and learning process.

Hopefully this research can be a reference to other researchers who wants to analyze about translanguaging strategy.

E. Definition of Key Terms

1. Translanguaging

Baker (2011) refers to translanguaging as the use of two languages to make meaning, gain understanding and gain knowledge. Therefore, translanguaging as strategy in teaching English is the use of two languages to understand, gain understanding and gain knowledge from one language to another. In this research, translanguaging here is the teachers use of two or more languages such as English to Indonesian

language or Banjar language (local language) to make students' improves their knowledge the meaning and understanding about the lessons or topic in teaching and learning process. Teachers can use English and Indonesian language or Banjar language to express the explanation in teaching and learning. Teacher makes students' feel they have enthusiasm and comfortable in learning English with teacher because the teacher not just speak or explain in the English language but also in their first language, can add new words to expand their word gathering. Translanguaging pedagogy is as a way of the teachers' do in teaching and learning process using translanguaging as pedagogical strategies that needed in English as a foreign language.

2. Pedagogical Strategies

According to Brown (1994) strategies are specific methods of approaching a problem or task, modes of operation for achieving a particular end, or planned designs for controlling and manipulating certain information. Therefore, strategies as specific methods here is intended to use certain teaching methods using translanguaging.

The term 'pedagogy', refers to the strategy of how educators teach, in practice and theory. Pedagogy is shaped by the teaching beliefs of a teacher and relates the interplay between culture and a variety of methods of teaching.

Pedagogic is the heart of teaching. It is the rules and principles that guide effective and efficient activities which lead to learning (Pritchard & Woollard, 2010). Pedagogic is the rules and principles in

teaching that teachers have to guide teaching and learning process. Teachers have to keep lead the learning process and maintain the effective and efficient activities.

In this research, pedagogical strategy is teachers' strategy that are important to students in teaching and learning process because it is determining translanguaging in the class as a strategy in teaching English in the classroom can be effective, so that certain information or lessons can be more easily be delivered and understood by students.

3. UPB (*Unit Pengembangan Bahasa*)

UPB is stand for *Unit Pengembangan Bahasa* in *Bahasa* means Language Development Unit, Language Development Unit UIN Antasari are organizing foreign language learning and outside the academic community of UIN Antasari, conduct research and development of learning in the field of language, especially foreign language, it is Arabic and English. It is also to improve the quality of foreign language learning (Arabic and English).

In this research, the researcher conduct the research in English language learning programs for students of UIN Antasari level A and B (basic level), and English intensive learning programs for students, employees, and teachers (advance level). All of new student who study in UIN Antasari Banjarmasin have to take this class for two semesters, and they are from different major in the university. In this research, because The objective of English learning for students is to grow and

develop the ability of students in basic Arabic and English which is then used as a support to conduct Islamic scientific studies and other sciences and through intensive.